

Бояринцева Е .И.

Старший преподаватель

Кафедры иностранных

языков для специальных целей

ОМГУ им Ф. М. Достоевского

Омск

ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА SPEED В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Диахронический лингвистический анализ позволяет исследовать временные и причинно следственные связи, а также выявить дополнительные значения слова в процессе анализа истории его возникновения и развития . В настоящее время диахронические исследования представляют большой интерес для ученых.

Ключевые слова: деривация, диахрония, синкретизм значения, картина мира.

Современный словарный состав английского языка результат долгого развития. В древности ему предшествовала другая организация лексики.

Слово это динамичное, изменчивое явление и значения его являются являются продуктом диахронии. Диахронический лингвистический анализ позволяет исследовать временные и причинно следственные связи, а также выявить дополнительные значения слова в процессе анализа истории его возникновения и развития. В настоящее время диахронические исследования представляют большой интерес для ученых. В отечественном языкознании проблемам исторической семасиологии посвящено большое количество работ Ю, Д. Апресян , И. А. Мельничук, В. Г. Гак , Ю.С. Степанов, Е. В.Падучева и другие). Ученые занимаются вопросами закономерностей семантического

развитая словарного состава языка и считают необходимым подвергать его всестороннему анализу на каждом историческом этапе его развития.

Причин изменения значения слова несколько. Это и чисто лингвистические причины, экстралингвистические, психологические и т.д. Новый подход к проблеме изучения изменения значения слова был предложен когнитивной лингвистикой. Переместив внимание с системы языка на отношения человека и языка, его познавательной деятельности, отражаемой в языке, когнитивная лингвистика рассматривает весь комплекс знаний о мире, ставя перед исследователями задачу реконструировать образ человека на основе языковых данных» [1, с.37-67] Семантическая деривация согласно М.В. Никитину,» образование производных значений от исходных без изменения формы знака» [5, с.265]

Термин- семантическая деривация применим как к синхронии, так и к диахронии.». Отношения семантической производности, связывающие между собой различные значения одного слова на уровне синхронной полисемии и отношения между значениями слова в разные моменты его истории предстают собой одно и то же явление, которое мы будем называть семантической деривацией» [2,с.13-15]

Большой интерес представляет собой анализ семантического варьирования слова в историческом плане. Именно семантический сдвиг, перенос значения объективирует мыслительные движения говорящего и является когнитивным элементом, позволяющим нам заглянуть в архаику сознания. « На нынешнем этапе развития лингвистической науки назрела необходимость историко-семантических исследований на конкретном национально- языковом материале, посвященных тому, как когнитивные структуры отражаются в лексической семантике и как создается специфическое видение мира, присущее языковой культурной общности»[4,с.5]

Слово не только выражает готовую мысль, оно является и способом ее созидания. Это относится и к семантической деривации» использованию имеющихся в языке слов в новых значениях . Процессы семантического переосмысления слова являются наиболее доступной и наблюдению и демонстрации творческой силы языковой личности..

Семантическая деривация, по мнению когнитивистов, основана на человеческой способности соизмерять , ассоциировать разные категории и это соизмерение происходит в соответствии с собственно человеческим масштабам знаний и представлений. ...Человек познает мир через свою практическую и теоретическую деятельность в нем». При изучении семантической деривации представители когнитивной лингвистики прежде всего рассматривают ее как отражение мыслительной деятельности человека, таким образом исследуя лингвистические процессы в тесной связи с психологическими».

Для описания семантической системы языка важно определение не только конечной цели результата этого развития , но и исходной точки, производящего слова, завершением процесса производное слово. Эти две единицы оказываются связанными между собой семантическими , лексическими отношениями.

Первоначальное значение слова представленное в древнеанглийский период зафиксировано в словаре Босфорта- Толлера :

spēd - “ *SUCCESS, A SUCCESSFUL COURSE; PROSPERITY, RICHES, WELTH, LUCK, OPPORTUNITY, ADVANCEMENT, POWER* ”- успех, процветание, богатство, удача, продвижение, власть, сила, скорость В современном языке слово имеет значение: скорость, быстрота.

В данной статье предпринята попытка определить, когда произошло данное смещение в семантике слова и в силу каких причин и когда слово стало приобретать современные черты.

Слово имеет индоевропейские корни. Покорный возводит слово к индоевропейскому корню *sp(h)e(i)-, spi-, sphe – to fatten, prosper, succeed, etc.* - увеличиваться в объеме, процветать, преуспевать, расти; успевать,

Объединение в одном слове значений, несовместимых с нашей точки зрения объясняется древним синкретизмом значения, который выражался в нерасчлененности значения слова. В слове *sped* также отчетливо прослеживается влияние индоевропейского корня, в котором отражается идея роста, увеличения в объеме и прорыва вперед, к цели. Данные родственных германских языков свидетельствуют о том же, например: немецкое *spodiz* "success"- удача, датское *spøed* - "haste, speed" –спешка, скорость. Древневерхненемецкое *spuoten* "to haste"- спешка.

В древнеанглийском языке значения «скорость, быстрота» появляется только в форме *spedum (dativ plural)* и используется в форме наречия. Например:

Him þa broþor þry at sprece þære spedum micle.

(In that conversation, the three brothers very speedily healed his heart sorrow with words).

Чаще это слово в древнеанглийский период употребляется в значении сила, власть, богатство.

That he mæge aspringe thurh his egne sped witan— нет в мире человека, который своими силами (своим умом) понимает, как солнце садится (Wonders of Creation 76).

...ealle eorthan spede – все богатства земли были бы твоими (The soul's adress to the body)

Среднеанглийский период характеризуется расширением картины мира, изменению подвергается многовековой опыт освоения действительности.

А.М. Кузнецов связывает изменения семантики в диахроническом аспекте с развитием наивной и научной картин мира:

«расширение практической и познавательной деятельности человека обуславливает возникновение новых слов или новых значений у существующих слов.[3,с16.]

В среднеанглийский период слово *Spede* означало *prosperity, cause of success, asset.* – процветать, преуспевать.

Значения «власть, богатство, изобилие» в среднеанглийский период исчезли и были заменены заимствованиями.

В значении, обозначающем «скорость, быстроту передвижения» это слово все еще используется в форме наречия, в форме адвербиальной фразы, чаще с предлогом, например *Exodus* (line 1598)

Fro Bersabe he ferde with sped- он ушел из Бершеба быстро (со скоростью).

Только в Новоанглийский период слово ...начинает использоваться в значении «быстрота, скорость передвижения» Например, в произведении Мильтона «Потерянный рай» находим следующий пример:

Back to thy punishment False fugitive, and thy speed add wings(*Paradise Lost* 2: 699- 700.Milton's 1667)

Новоанглийский период (с 17в) характеризуется бурным развитием науки и техники. Научная картина мира, в отличие от наивной, представляет собой четко дифференцируемую понятийную систему, требующую специального терминологического языка. Семантический сдвиг в сторону современного значения слово приобрело под влиянием экстралингвистических факторов: появилось большое количество различных машин, механизмов, имеющих скорость важнейшим компонентом своей технической характеристики и потребовало слово для их обозначения. В новоанглийский период, с 1856года у слова появляется значение «ускорить работу» С изобретением локомотива

у слова появилось значение «ограничение скорости». Значение «скорость вождения автомобиля» зафиксировано с 1908 г. В 20 веке у слова появляются значения, связанные с развитием технологий, например «коэффициент скорости» и другие. В современном английском языке у слова SPEED имеются следующие значения: скорость, скорость хода, быстрота. Значение «успех» осталось на периферии и сохранилось только в устной речи: God speed you! – да поможет вам Бог! To wish good speed- желать удачи.

В заключение можно констатировать, что история народа естественным образом находит своё отражение в языке, который становится точным слепком картины мира, способным поведать о культуре, традициях, укладе жизни и социальном устройстве того или иного сообщества людей в определённую эпоху.

Библиография

1. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания. // В.Я., №1
2. Зализняк А.А. Семантическая деривация в синхронии и диахронии: проект «каталога семантических переходов» В.Я., М. 2001. №2
3. Кузнецов А.М. Объективные знания об окружающем и их отражение в лексике и лексикографии // Слово в грамматике и словаре. М., 1984.
4. Лапшина М.Н. Семантическая деривация в когнитивном аспекте: автореф. дис. ...д-ра филол. наук // М., 1996.
5. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики. СПб., Научный центр проблем диалога. 1996.
6. Электронный этимологический словарь. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: www.etymonline.com.
7. T. Bosworth Old English Dictionary - <http://beowulf.engl.uky.edu/~kierman/VT/bosworth/htm>.

Key words:

Derivation, diachrony, syncretism of the meaning, picture of the world.

Diachronic linguistic analysis allows to explore temporal and cause-and-effect relationships, as well as identify additional meanings of the word in the process of analyzing the history of occurrence and development. Currently, diachronic research is of great interest for scientists.